

Made in CHINA by / Fabriqué en CHINE par / Hergestellt in CHINA von /
Gemaakt in CHINA door / Fabricado en CHINA por / Prodotto in CINA da /
Fabricado na CHINA por / Vyrobené v ČINE od / Vyrobené v ČINE od /
Wyprodukowane w CHINACH przez: **Varan Motors**



Imported by / Importé par / Importiert durch / Geïmporteerd door / Importado
por / Importato da / Importado por / Importované spoločnosťou / Dovezeno
spoločnosťou / Importowane przez:

BCIE SARL
15 rue de Mensdorf,
L-5380 Uebersyren,
Luxembourg,
+352/26908036



"© 2024 BCIE SARL. All rights reserved."
"© 2024 BCIE SARL. Tous droits réservés."
"© 2024 BCIE SARL. Alle Rechte vorbehalten."
"© 2024 BCIE SARL. Alle rechten voorbehouden."
"© 2024 BCIE SARL. Todos los derechos reservados."
"© 2024 BCIE SARL. Tutti i diritti riservati."
"© 2024 BCIE SARL. Todos os direitos reservados."
"© 2024 BCIE SARL. Všetky práva vyhradené."
"© 2024 BCIE SARL. Všechna práva vyhrazena."
"© 2024 BCIE SARL. Wszelkie prawa zastrzeżone."

17.05.2018

Motoculteur 93019 (GBA-901A)

Manuel d'utilisation



Photo non contractuelle, l'apparence du produit peut être modifiée.

Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Respectez les. De par l'évolution constante des produits, des différences peuvent apparaître entre ce manuel et votre article. Si vous deviez constater une incohérence, n'hésitez pas à nous contacter, nos coordonnées se trouvant ci-dessous.

Made in China



93019

Responsabilité de l'utilisateur

L'assemblage correct et une utilisation sécurisée est du ressort de l'utilisateur

- Lisez et respectez les instructions de sécurité
- Suivez attentivement les instructions d'assemblage
- Entretenez le motoculteur selon les indications et schémas indiqués dans le manuel
- Assurez-vous que quiconque utilise le motoculteur est coutumier de son utilisation et respecte les règles de sécurité

Précautions de sécurité

Veillez lire cette section attentivement ; Utilisez le motoculteur selon les instructions de sécurité et autres recommandations indiquées dans ce manuel. Toute personne utilisant le motoculteur doit lire le manuel et se familiariser avec les commandes.

- Ne déplacez pas de motoculteur d'un point à un autre avec le moteur en fonctionnement.
- Les lames du motoculteur ne doivent pas tourner si le moteur est au point mort. Si elles tournent lorsque le moteur est au point mort, contactez votre revendeur.
- Habillez-vous de manière appropriée, soyez toujours chaussés de chaussures appropriées. Ne portez pas de sandales, baskets ou chaussures ouvertes et ne l'utilisez jamais pied nu. Ne portez pas de vêtements amples qui pourraient se prendre dans les parties mobiles. Portez toujours des lunettes de protection.
- Gardez toujours vos mains, cheveux et vêtements hors des pièces mobiles du moteur et du motoculteur.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le motoculteur. Ne laissez pas les adultes l'utiliser sans qu'ils aient lu les instructions.
- N'utilisez pas cet équipement sous l'influence de drogue ou d'alcool.
- Gardez toutes les vis, boulons et écrous bien serrés.
- Avant tout entretien, le moteur doit être coupé et avoir refroidi et la bougie doit être déconnectée.
- La température du pot d'échappement peut monter au-dessus de 65°C. Évitez cette zone.
- Ne faites jamais tourner le moteur à l'intérieur ou dans des espaces fermés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz inodore et mortel.
- Inspectez la zone à traiter et retirez les objets étrangers. N'utilisez pas ce produit au-dessus de bâtiments souterrains, de conduites d'eau, de gaz, câbles électriques, ou autres tuyaux. Évitez également les zones contenant de larges pierres ou tout autre objet pouvant endommager le motoculteur.
- Si un objet se retrouvait bloqué dans les pales du motoculteur, coupez le moteur immédiatement, enlevez la bougie, laissez refroidir et ensuite, enlevez l'objet.



Mesures de sécurité moteur

Monoxyde de carbone

Tous les moteurs contiennent du monoxyde carbone dans leur pot d'échappement. Le monoxyde de carbone est un gaz mortel, incolore, inodore, insipide qui peut être présent sans que vous ne le sachiez. Le niveau mortel de monoxyde de carbone peut rester présent pendant plusieurs jours dans les endroits fermés ne présentant aucune aération. A n'importe quel niveau de concentration de ce gaz, s'il est inhalé, il peut provoquer des maux de tête, étourdissements, nausées, confusion et la mort. Si vous êtes victime de ces symptômes, prenez l'air et dirigez-vous vers une assistance médicale.

Prévention contre le monoxyde de carbone

- Ne faites jamais tourner le moteur à l'intérieur
- N'essayez jamais de ventiler des gaz d'échappement à l'intérieur, le niveau critique de monoxyde de carbone peut rapidement être atteint.
- Ne faites jamais tourner le moteur où les gaz d'échappement peuvent rentrer dans un bâtiment
- Ne faites pas tourner le moteur même à l'extérieur si l'endroit n'est pas correctement ventilé et que la fumée de pot d'échappement puisse être enfermée et ne puisse pas être évacuée facilement (ex. dans une carrière ou un trou entouré de montagne)
- Ne faites jamais tourner le moteur dans des endroits totalement ou partiellement fermés (ex. chapiteaux, car port, fondations ou un bâtiment ayant un ou plusieurs côtés fermés)
- Faites toujours tourner le moteur en pointant les gaz d'échappement en direction inverse de celle de l'utilisateur.
- Ne tournez jamais le pot d'échappement vers des personnes. Ces personnes doivent toujours se trouver à plusieurs mètres du moteur ou des parties mobiles du motoculteur.

Départ d'incendie et manipulation sécurisée du carburant

Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables. N'utilisez jamais de carburant dans des endroits où il y a des étincelles ou des flammes. N'utilisez jamais de carburant dans les endroits où une éventuelle source d'étincelle est présente (ex : boiler, chauffage électrique, séchoir, moteur électrique,...) Gardez toute flamme ou étincelle éloignée du moteur et du carburant pour éviter tout départ d'incendie. Les incendies de carburant s'étendent très rapidement et sous explosifs.

Prévention contre les départs d'incendie

- Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur (y compris garage, grange, abris, maison, porche,...)
 - Remplissez toujours le réservoir à l'extérieur dans un endroit bien ventilé.
 - N'enlevez jamais le bouchon du réservoir ou n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne. Coupez le moteur et laissez le refroidir avant de remettre du carburant.
 - Ne vidangez jamais le moteur à l'intérieur.
 - Essuyez toujours tout excès (éclaboussures ou renversement) de carburant du moteur avant de démarrer.
 - Laissez sécher le carburant renversé après l'avoir essayé avant de démarrer le moteur.
 - Laissez les fumées et autres vapeurs s'évacuer de la zone avant de démarrer le moteur
- Vérifiez que le bouchon de réservoir est bien installé avant de démarrer et d'utiliser le moteur.
- Faites toujours tourner le moteur avec le bouchon de réservoir fermé.
 - Ne fumez jamais lorsque vous manipulez du carburant



- Pour éviter tout départ d'incendie provoqué par de l'électricité statique, utilisez uniquement des bidons non métallique
- N'entrez pas de machine contenant des restes de carburant dans le réservoir à l'intérieur.
- Ne renversez jamais de carburant du moteur dans un autre récipient
- Ne siphonnez jamais de carburant avec votre bouche pour drainer le réservoir.
- Il faut toujours que ce soit un adulte qui remplisse le réservoir.
- Ne laissez jamais personne sous l'influence de drogues ou d'alcool remplir le réservoir.
- L'embrayage transfèrera un maximum de puissance après environ 2 heures d'utilisation normale. Durant cette période un patinage de l'embrayage peut arriver.

Brulures et incendie

- Ne retirez jamais le silencieux du pot d'échappement
- Ne touchez jamais le pot d'échappement car il peut être extrêmement chaud et peut provoquer de graves brulures.
- Ne touchez jamais les parties qui peuvent être chaudes après utilisation.
- Gardez toujours les déchets et débris à l'écart de la ligne d'échappement et toute autre pièce chaude du moteur pour éviter tout incendie

ATTENTION : Ne faites aucune modification autour du moteur. Toute modification ou altération du moteur peut engendrer de sérieuses blessures voire même la mort.

ATTENTION : Evitez les blessures ! Lorsque vous travaillez sur le motoculteur, déconnectez toujours la bougie et retirez-la.

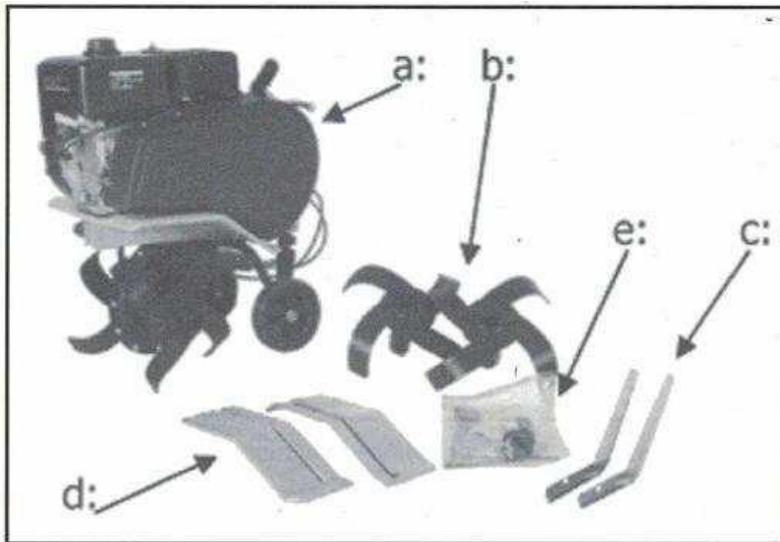
1. Coupez le moteur
2. Déconnectez la bougie et retirez-la.
3. Placez le fil de connexion de la bougie hors de portée de toute pièce métallique, cela pourrait provoquer un arc.
4. Remplacez ou réparez la pièce
5. Vérifiez que toutes les pièces ayant été enlevées ou remplacées soient correctement serrées.

NOTE : Vous devez remplacer les pièces par des pièces d'origine. N'utilisez jamais de pièces qui ne sont pas spécialement conçues pour ce motoculteur.

6. Replacez tout le dispositif de la bougie

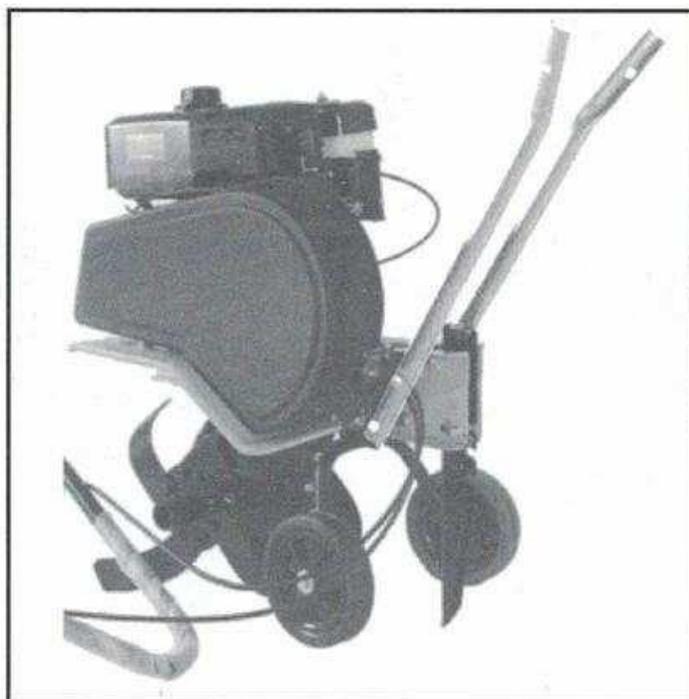
Montage

1. Contenu du paquet



- a. Motoculteur avec roue et câbles
- b. Lames
- c. Barres de labour
- d. Protections latérales
- e. Manuel et boulons

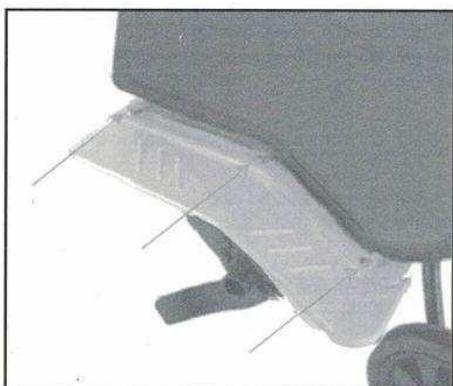
2. Montez la barre de labour avec les boulons et les écrous accompagnants



3. Montez le guidon en utilisant les boulons et les poignées

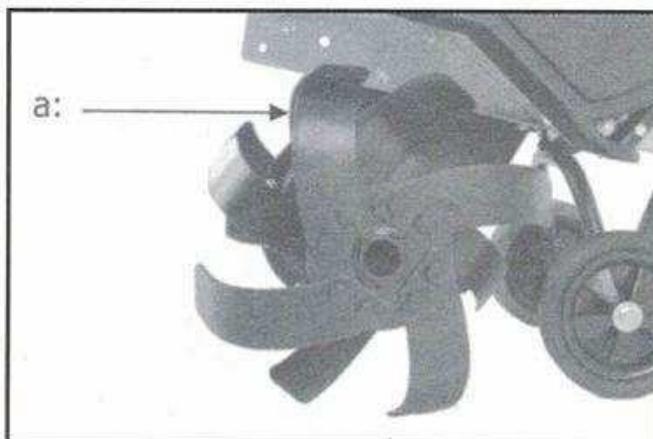


4. Montez les protections latérales en utilisant les boulons et les poignées



5. Montez les lames en utilisant les boulons et les goupilles

Il est important de les placer de manière à ce que le côté tranchant soit vers l'avant.



6. Suivez les instructions du manuel pour remplir le moteur avec de l'huile et du carburant.

Vêtements

Lorsque vous travaillez avec le motoculteur, portez des vêtements ajustés, des gants de travail, un casque antibruit et des chaussures avec des semelles antidérapantes, les pointes en acier sont obligatoires.

Utilisation

Nettoyez l'aire de travail de tout objet étranger avant de commencer. Pierre, verre, branches, etc peuvent endommager le motoculteur. Vérifiez également que tous les boulons de la machine soient bien serrés.

Démarrer le moteur

1. Ouvrez l'arrivée d'essence sur ON (Fig 13)
2. Placez le levier de l'accélérateur sur la position « CHOCK » (Fig 14)
3. Attrapez la poignée et tirez doucement jusqu'à tirer un peu plus fort (Fig 15)
4. Tirez sur la corde d'un coup sec jusqu'à ce que le moteur démarre
5. Après que le moteur ait démarré, déplacez le levier d'accélérateur sur la position adéquate (fig 16)



Fig. 13



Fig. 14

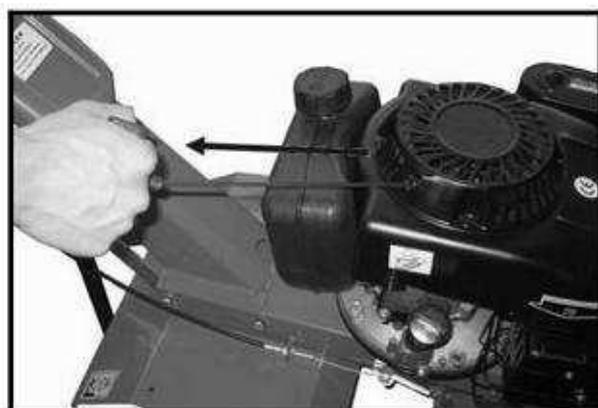


Fig. 15



Fig. 16

Arrêter le moteur

1. Placez le levier d'accélérateur sur la position OFF (fig 17)
2. Placez le levier d'arrivée d'essence sur OFF (Fig 18)



Fig. 17



Fig. 18

Note : Il se peut que la configuration sur votre motoculteur soit différente mais les instructions restent les mêmes.

Les poignées indiquées avec  sont utilisées pour aller vers l'avant. La poignée indiquée  et utiliser pour aller en marche arrière. Vérifiez toujours derrière vous s'il n'y a pas d'obstacle avant d'enclencher la marche arrière. **Note : La marche arrière n'est pas de série sur tous les appareils, il se peut donc que votre motoculteur n'en soit pas équipé.**

Les rotors guident le motoculteur vers l'avant. La vitesse de rotation est réglée par le levier de vitesse. Si le motoculteur est retenu les lames creuseront alors dans le sol.

Si le motoculteur a une tendance à creuser vers le bas, il y a plusieurs choses que vous pouvez faire. Les sets de lames de gauche et de droite peuvent être inversés. Cela signifie que le motoculteur utilisera le dos de la lame pour retourner la terre, et donc il sera moins facile de creuser vers le bas. En plus, les protections latérales peuvent être ajustées. Cela évitera également que le motoculteur ne creuse vers le bas.

La barre de labour doit aussi être placée dans l'encoche supérieure. Veuillez lire également la section sur l'ajustement de la barre de labour.

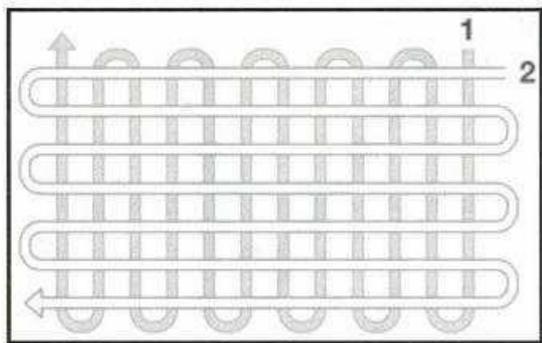
En plus de la vitesse du moteur, la vitesse est contrôlée par la profondeur de la barre de labour qui est placée derrière la machine.

Ne retournez pas un sol fort humide, cela provoquera des grosses mottes de terre qui seront difficiles à casser.

Un sol dur et sec devra être labouré 2 fois.

Les lames extérieures peuvent être démontées si le motoculteur doit être utilisé entre des lignes de cultures étroites. Cela réduira la largeur de labour.

Le sol peut être retourné dans les 2 sens pour un labour optimum.



Lorsque le moteur tourne, ne tirez pas sur le levier de marche avant et marche arrière en même temps. Cette action endommagera la transmission. Relâchez toujours une poignée avant d'utiliser l'autre. Attendez toujours que les lames soient arrêtées avant d'enclencher une autre poignée. Il est important que vous ne deviez pas retenir le motoculteur. Vous devez travailler de manière relâchée. Ne surcharger pas le motoculteur. Maniez-le toujours avec prudence.

Ajuster la profondeur de la barre de labour

La barre de labour peut être ajustée pour travailler à 3 profondeurs différentes. Plus la barre sera enfoncée dans le sol, plus profond les barres de labour vont travailler et plus lentement le motoculteur avancera. La bonne profondeur de labour allègera la charge de travail. La profondeur correcte dépend de la nature du sol, il est recommandé d'essayer plusieurs profondeurs pour juger au mieux de la profondeur adéquate.

Pour ajuster la barre de labour, tirez vers l'arrière et vers le haut jusqu'à obtenir la hauteur désirée. Placez la barre verticalement, et elle tombera dans une entaille. La profondeur de la barre de labour peut être réglée sur plusieurs profondeurs.



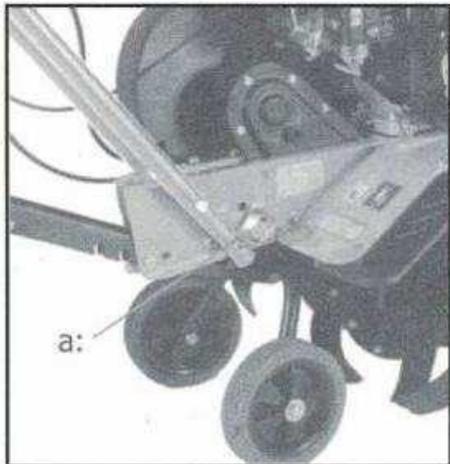
Réglage de la tension de la courroie

Une tension correcte de la courroie est indispensable pour que la machine soit performante. Après 30min d'utilisation, tous les câbles doivent être réglés à cause de la détente. Ensuite, vérifiez la tension toutes les 2h d'utilisation.

Ajuster les roues de support

Les roues de support sont montées sur le motoculteur. Les peuvent être réglées à la hauteur requise en tirant sur la poignée de verrouillage et en déplaçant la goupille vers le haut et vers le bas.

La goupille peut être utilisée pour stabiliser la machine lorsque vous labourez et également aider à éviter que la machine ne s'enfonce dans un sol mou.



Entretien

Nettoyer le motoculteur

Le motoculteur doit être nettoyé après usage. Utilisez votre tuyau d'arrosage et nettoyez-le des poussières et de la terre. Nettoyez les lames pour qu'il ne reste plus d'herbes, etc. Le numéro de châssis doit être nettoyé avec un chiffon sinon il pourrait être endommagé. Évitez d'utiliser un nettoyeur haute pression pour laver le motoculteur.

Entretien de la boîte de vitesse

La boîte de vitesse est lubrifiée en usine. Il n'est pas nécessaire de changer l'huile.

Moteur

Le moteur est livré sans huile et sans essence. Rappelez-vous de remplir le moteur avec de l'huile moteur.

Entretien du moteur

Suivez les instructions de l'entretien moteur de ce manuel.

Entreposage à long terme

Si votre motoculteur ne va pas être utilisé pendant plusieurs mois, préparez-le pour un entreposage à long terme.

1. Drainez l'essence du réservoir et du carburateur
2. Vérifiez l'huile. Enlevez la bougie et ajouter un peu d'huile dans le cylindre, remplacez la bougie et tirez doucement sur la corde de démarrage pour que l'huile se répartisse bien dans tout le cylindre.
3. Tirez sur la corde de démarrage doucement jusqu'à sentir une résistance, bouchez les arrivées d'air pour éviter que les poussières ne rentrent.
4. Enlevez tous les déchets des couteaux du motoculteur et du moteur.
5. Entrepochez le motoculteur dans un endroit propre et sec.



93019

Dépannage	
Le moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none">1. Assurez-vous que le levier de vitesse se trouve dans la bonne position2. Assurez-vous que la bougie n'est pas défectueuse3. Assurez-vous que le bouchon de la bougie est connecté correctement4. Assurez-vous que l'arrivée d'essence est ouverte5. Assurez-vous que le choke est ouvert6. Vérifiez le manuel pour des raisons plus sérieuses
Le moteur tourne de manière irrégulière	<ol style="list-style-type: none">1. Assurez-vous que le choke est fermé2. Assurez-vous que le carburant n'est pas encrassé
Les lames ne tournent pas	<ol style="list-style-type: none">1. Assurez-vous qu'il n'y a pas de pierre qui bloquent la rotation des lames2. Assurez-vous que le câble des gaz ne soit pas desserré3. Assurez-vous que le câble des gaz peut faire tourner le moteur à plein régime4. Assurez-vous que les courroies ne soient pas endommagées5. Assurez-vous que les connexions des courroies soient correctement réglées.
Les lames continuent à tourner même après avoir désenclenché l'embrayage	<ol style="list-style-type: none">1. arrêtez le moteur et contactez votre vendeur



93019

DECLARATION DE CONFORMITE CE



EC DECLARATION OF CONFORMITY DECLARATION DE CONFORMITE CE

We / Nous: BCIE SARL
Gruuss-Strooss 28
9991 Weiswampach
Luxembourg

Declare under our sole responsibility that the products / **Déclarons, sous notre seule responsabilité que les produits :**

Houe à Moteur à Essence - Motoculteur / Gasoline Tiller - Cultivator
93019, 93020/ GBA-902A, GBA-902B, GBA-901A, GBA-901B, GBA-901C

Sold under the brand / **Vendu sous la marque :** Varan Motors

To which this document relates, are in conformity with the following applicable EC directives / **Auxquels ce document se rapporte, sont en conformité avec les directives CE applicables:**

EN ISO 12100:2010 EN ISO 14982:2009 EN 709:1997+A4:2009+AC:2012
EC Directives 2006/42/EC (Machinery)
EC Directives 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility)

Certificate / Test Report :

12SHW1292-01, IT041212GB161208 / SH12040749-001, SH12040749-002, GB-16001182-2, GB-16001182-1

Date of Issue / **Date:** 2017-01-08

Place of Issue / **Lieu:** BCIE SARL, Luxembourg



BCIE SARL
Gruuss-Strooss 28
L-9991 Weiswampach
Luxembourg

Email : boutique@bc-elec.com Fax : 00352-26908040 Tel : 00352-26908036
TVA LU21322368